

INFCIRC/549/Add.2/22

١٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٩

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: إنكليزي

رسالة وردت من ألمانيا بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

بيانات بشأن التصرف في البلوتونيوم واليورانيوم الشديد الإثراء

١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية، مؤرخة ٢٦ آب/أغسطس ٢٠١٩، من البعثة الدائمة لجمهورية ألمانيا الاتحادية لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية، قدمت حكومة ألمانيا في مرفقاتها، تماشياً مع التزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549^١ المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨ والمشار إليها فيما يلي بـ "المبادئ التوجيهية") ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية، الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك من المفاعلات المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨.

٢- وقدمت حكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية أيضاً بياناً يتضمن الكميات التقديرية لليورانيوم الشديد الإثراء حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨.

٣- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية، في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨) وفي مذكرتها الشفوية المؤرخة ٢٦ آب/أغسطس ٢٠١٩، ترد طيه المذكرة الشفوية ومرفقاتها لاطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

^١ صدر تعديل لهذه الوثيقة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

البعثة الدائمة لجمهورية ألمانيا الاتحادية
لدى مكتب الأمم المتحدة
وسائر المنظمات الدولية في فيينا

المرجع رقم: Pol-S1-467.55

رقم المذكرة: ١٩/٣٦

مذكرة شفوية

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية ألمانيا الاتحادية لدى مكتب الأمم المتحدة وسائر المنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية، ويشرفها أن تقدم مرفقاً طيه الوثائق التالية وفقاً للمبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم:

- الأرقام السنوية الخاصة بأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع في ألمانيا، بالشكل المبين في المرفق بـاء من المبادئ التوجيهية المذكورة،
- الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك في ألمانيا، بالشكل المبين في المرفق جيم من المبادئ التوجيهية المذكورة،
- الكميات التقديرية لليورانيوم الشديد الإثراء في ألمانيا، بالشكل المبين في المرفق دال من المبادئ التوجيهية المذكورة،

وذلك حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨.

وتعتمد البعثة الدائمة لجمهورية ألمانيا الاتحادية لدى مكتب الأمم المتحدة وسائر المنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة كي تعرب من جديد عن أسى آيات تقديرها للوكالة الدولية للطاقة الذرية.

فيينا، في ٢٦ آب/أغسطس ٢٠١٩

الختم

إلى

الوكالة الدولية للطاقة الذرية

المرفق بء

ألمانيا

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشعّ

المجاميع (بالأطنان المترية)	حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ (أرقام السنة السابقة (ترد بين قوسين)	
١-	٠,٠ (٠,٠)	البلوتونيوم المفصول غير المشعّ الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.
٢	٠,٠ (٠,٠)	البلوتونيوم المفصول غير المشعّ في مرحلة الإنتاج أو التصنيع والبلوتونيوم الذي يحتويه المنتجات غير المشعّة شبه المصنّعة أو غير المكتملة الصنع الموجودة في محطات تصنيع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى.
٣	٠,٠ (٠,٥)	البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشعّ أو منتجات مصنّعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.
٤-	٠,٠ (٠,٠)	البلوتونيوم المفصول غير المشعّ المُحتفَظ به في أماكن أخرى.

ملحوظة:

- * '١' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، الذي يخص هيئات أجنبية.
- * '٢' البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود ١-٤ أعلاه، الموجود في أماكن في بلدان أخرى ولذا لم تشملها البنود أعلاه.
- * '٣' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، والجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.

* وفقاً لمعاهدة إنشاء الجماعة الأوروبية للطاقة الذرية (معاهدة اليوراتوم)، فإن جميع المواد النووية هي ملك للاتحاد الأوروبي وتخضع للحصر في إطار الضمانات من قبل اليوراتوم والوكالة الدولية للطاقة الذرية. وبالتالي، لا تتوافر بيانات بشأن المواد "الألمانية" الموجودة خارج ألمانيا أو بشأن المواد "الأجنبية" الموجودة داخل ألمانيا.

المرفق جيم

ألمانيا

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

المجاميع (بالأطنان المترية)	حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ (أرقام السنة السابقة ترد بين قوسين)		
١-	١١٧,١	(١١٥,٠)	البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية.
٢-	٠,٠	(٠,٠)	البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة.
٣-	٦,٠	(٦,٠)	البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحقَّق به في أماكن أخرى.

ملحوظة:

١' ستحتاج عملية معالجة المواد المرسله لغرض التخلص المباشر إلى مزيد من الدراسة عندما تتخذ خطط معينة بشأن التخلص المباشر شكلاً محدداً.

٢' التعاريف:

- البند ١: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفَرَّغ من المفاعلات المدنية؛

- البند ٢: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد.

وفقاً لمعاهدة إنشاء الجماعة الأوروبية للطاقة الذرية (معاهدة اليورانيوم)، فإن جميع المواد النووية هي ملك للاتحاد الأوروبي وتخضع للحصر في إطار الضمانات من قبل اليورانيوم والوكالة الدولية للطاقة الذرية. وبالتالي، لا تتوافر بيانات بشأن المواد "الألمانية" الموجودة خارج ألمانيا أو بشأن المواد "الأجنبية" الموجودة داخل ألمانيا.

المرفق دال

ألمانيا

الكميات التقديرية لليورانيوم الشديد الإثراء

المجاميع (بالأطنان المترية)	حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ (أرقام السنة السابقة ترد بين قوسين)	
١- اليورانيوم الشديد الإثراء الذي تحتويه مفاعلات بحوث.	٠,٣٢	(٠,٣٢)
٢- اليورانيوم الشديد الإثراء (المشعّع) الموجود في مخازن.	٠,٩٤	(٠,٩٤)
٣- اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في أماكن أخرى.	٠,٠١	(٠,٠١)

لا يوجد في ألمانيا أي مرفق لتصنيع اليورانيوم الشديد الإثراء.

وفقاً لمعاهدة إنشاء الجماعة الأوروبية للطاقة الذرية (معاهدة اليوراتوم)، فإنّ جميع المواد النووية هي ملك للاتحاد الأوروبي وتخضع للحصر في إطار الضمانات من قبل اليوراتوم والوكالة الدولية للطاقة الذرية. وبالتالي، لا تتوافر بيانات بشأن المواد "الألمانية" الموجودة خارج ألمانيا أو بشأن المواد "الأجنبية" الموجودة داخل ألمانيا.